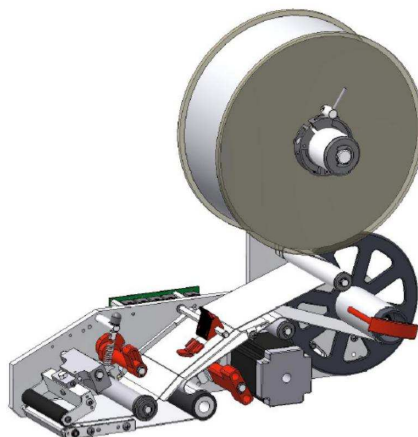


DISPENSER 3" EL7



MANUALE D'USO

Italora

Italora S.r.L. Largo Guastalla 7 - 20082 Binasco - (Milano)

tel. +39.02.90092074 - fax +39.02.9055461

www.italora.it

sales@italora.it

Rev. 02.15

Dispenser 3" EL7

SOMMARIO

1. SPECIFICHE TECNICHE.....	2
2. CONTENUTO DELL'IMBALLO	2
3. DESCRIZIONE GENERALE	3
4. DESCRIZIONE MAGAZZINO ROTOLI.....	6
5. ISPEZIONE INIZIALE.....	6
5.1. PROCEDURA DI SET UP FORMATO ETICHETTA	7
6. SOSTITUZIONE DELLE ETICHETTE.....	7
7. IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI, DISPLAY E TASTIERA.....	8
7.1. TASTIERA.....	8
7.2. DISPLAY SIGNIFICATO DEI COLORI.....	14
8. INTERFACCIAMENTO.....	16
8.1. INTERFACCIAMENTO SERIALE	16
8.2. SEGNALI I/O.....	16
9. MANUTENZIONE	27
9.1. PULIZIA	27
10. SUGGERIMENTI IN CASO DI NECESSITÀ.....	28
10.1. MANCATO AVANZAMENTO DELLE ETICHETTE	28
10.2. ERRATO ALLINEAMENTO DELLE ETICHETTE.....	28
10.3. LE ETICHETTE SCIVOLANO VERSO L'ESTERNO	28
11. NOTE HARDWARE	28
11.1. COME ACCEDERE AL COMPARTO ELETTRONICO	28
11.2. SOSTITUZIONE DELLA CINGHIA DENTATA	30
12. SCHEMI.....	31
13. PARTI DI RICAMBIO E RELATIVE FIGURE DI RIFERIMENTO	32

Caratteristiche e specifiche possono essere modificate in qualsiasi momento.

DISPENSER 3" EL7

1. SPECIFICHE TECNICHE

Larghezza massima carta + siliconata 90 mm
Velocità avanzamento carta fino a 350 mm/s
AVANZAMENTO

Motore passo-passo, size 3 ", 200 step/giro

MEMORIE

32 – bit RISC microprocessore

8 MB flash

16 Mb RAM

DISPLAY: LCD alfanumerico 16 caratteri x 2
linee, 8 colori

TASTIERA: membrana a 10 tasti

SENSORI

Fine carta e sincronismo d'avanzamento

SUPPORTI

Etichette prefustellate

DIMENSIONI ETICHETTE

Larghezza: 25 mm min., 90 mm max.

Lunghezza: 6 mm min., 1000 mm max.

Intervallo: larghezza min.: 2 mm
profondità min.: 25 mm
a partire da dal lato interno

DIMENSIONE ROTOLI

Larghezza: 25 mm min., 90 mm max.

Diametro esterno: 220 mm max.

Diametro interno: 45 mm min.

DIMENSIONI

Vedere le figure seguenti

Peso: 6 Kg (meccanica)

7 Kg (gruppo elettronico)

ALIMENTAZIONE

Voltaggio: 115/230/240 Vac; 50-60 Hz

DATI AMBIENTALI

Temperatura di funzionamento: 0°/ 40° C

Temperatura di immagazzinamento: -20°/60° C

Umidità: 10% - 95% non- condensata

2. CONTENUTO DELL'IMBALLO

Aprire l'imballo e controllare che il contenuto sia il seguente

- **Dispenser 3" EL7 italora**

- Unità di Controllo Elettronico

- Cavi di connessione:

USB, seriale RS232, DB25

- 1 connettore DIN 6 poli

- Supporto riavvolgitore e flange

- Cavo di rete

- CD Rom con Manuale d'uso ed Etik Light

- Fotocellula esterna (opzionale)

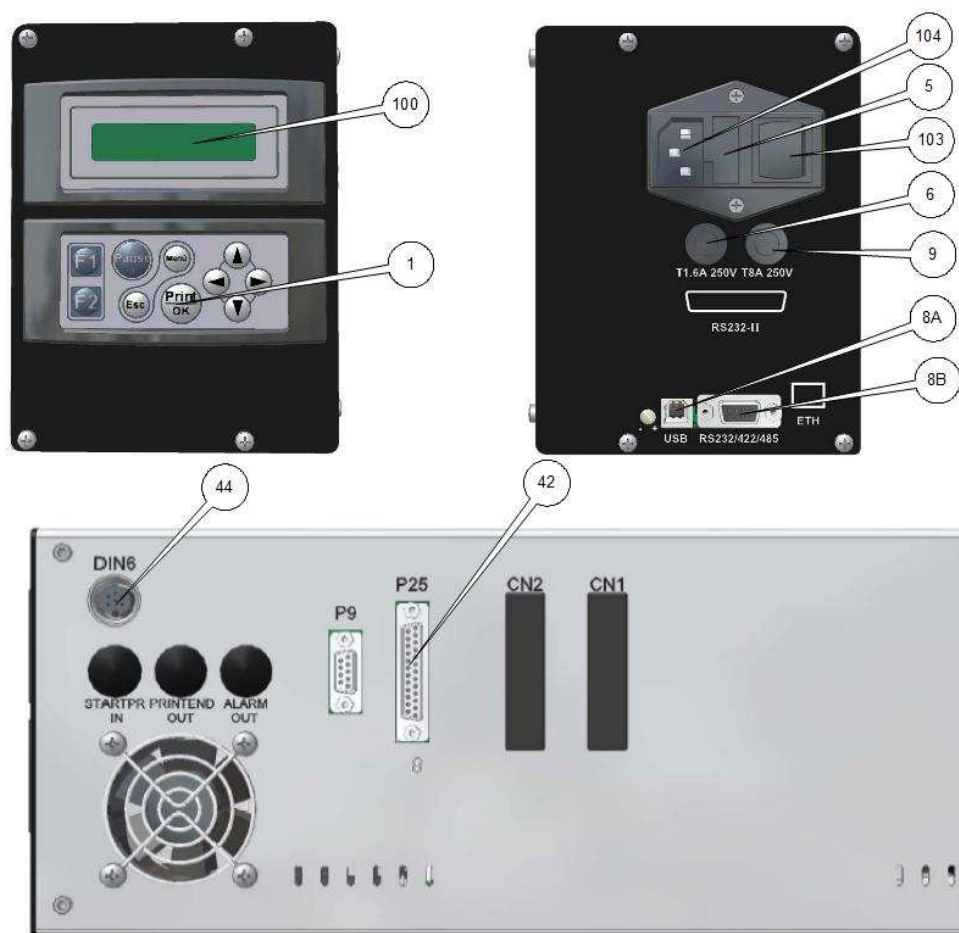
- Applicatore (opzionale)

3. DESCRIZIONE GENERALE

(Vedere figura 1)

- | | | | |
|----|---------------------------|------|----------------------|
| 1: | tasto di stampa | 42 | presa di connessione |
| 5: | 2 fusibili 2AT (rete) | 44 | connettore I/O |
| 6: | 1 fusibile 1.6AT (logica) | 100: | Display |
| 8A | connessione USB | 103: | interruttore |
| 8B | connessione RS232 | 104: | presa di rete |
| 9 | 1 fusibile 8AT | | |

Unità di controllo Elettronico - dimensioni generali e fori di fissaggio



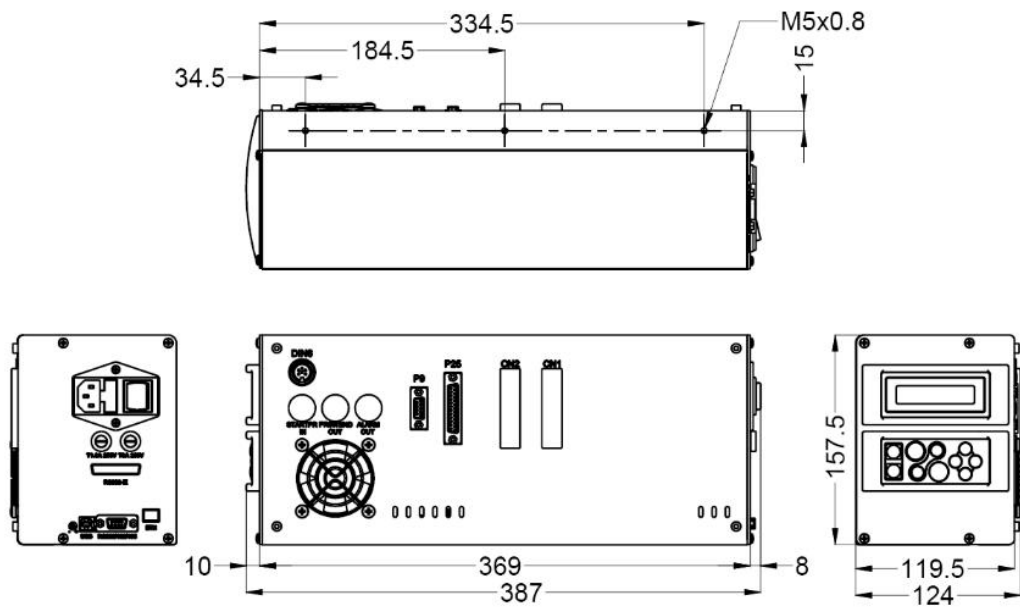


FIGURA 1

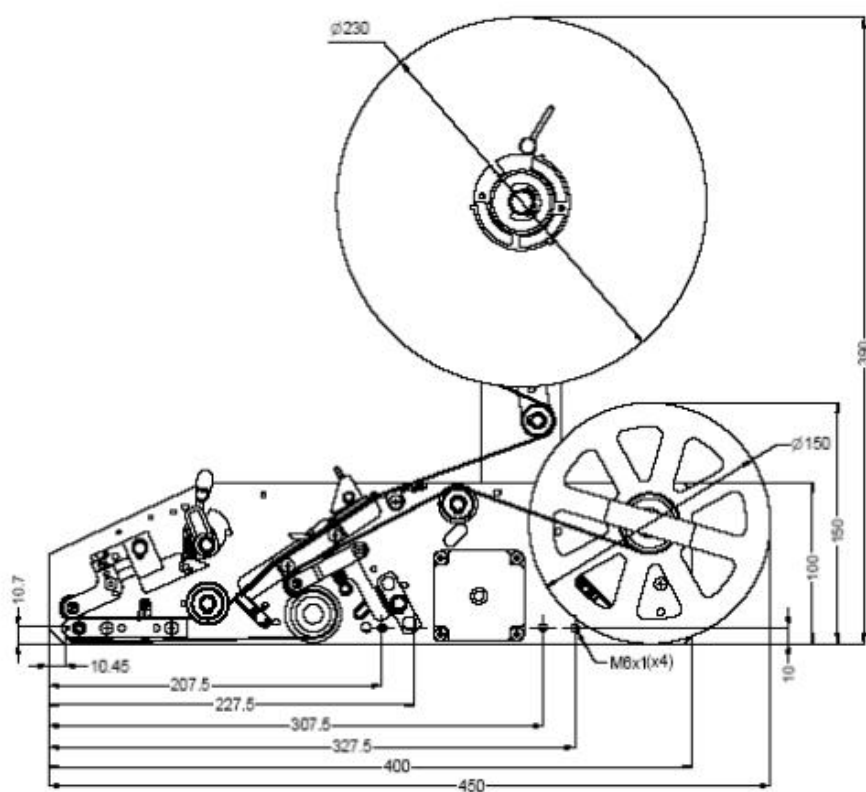


FIGURA 2

4. DESCRIZIONE MAGAZZINO ROTOLI

(vedere figure seguenti)

- | | | | |
|-----|--|-----|-------------------------------|
| 10 | - fotosensore fine carta e sincronismo d'avanzamento | 25c | - posizione per pulizia |
| 17 | - leva ginocchiera | 28 | - forcella |
| 17a | - posizione di lavoro | 32 | - rullo pressore principale |
| 17b | - posizione di riposo | 33 | - pressore carta |
| 18 | - eccentrico di regolazione | 35 | - rullo di trascinamento |
| 21 | - rullo di avanzamento | 41 | - leva blocco/sblocco flangia |
| 23 | - molla pressore | 45 | - rullo bobina etichette |
| 25 | - leva gruppo pressore | 102 | - rullo riavvolgitore |
| 25a | -posizione di lavoro | 105 | - rullo pressore |
| 25b | - posizione di riposo | | |

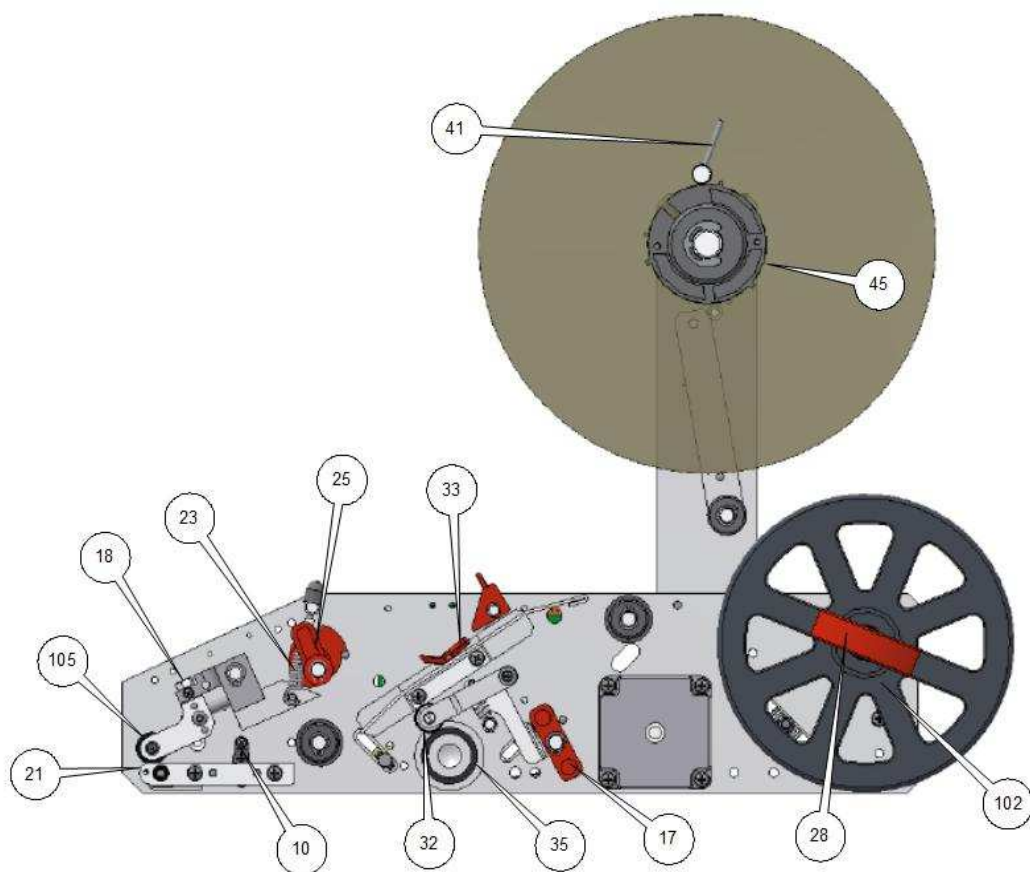


FIGURA 5

5. ISPEZIONE INIZIALE

- * **Assemblare** il supporto magazzino alle flange come rappresentato nella figura 6, utilizzando le due viti e i due distanziali in dotazione.
- * **Procedere** con il caricamento delle etichette.
- * **Connettere** la meccanica all'unità di controllo Elettronico utilizzando il cavo DB25 in dotazione
- * **Controllare** che la tensione di rete sia corretta.
- * **Collegare** il cavo di rete ad una presa provvista di terra.
- * **Accendere** il Dispenser tramite l'interruttore di

rete (sul pannello posteriore); il display si illuminerà
AZZURRO CHIARO, questo significa Dispenser pronto.

ATTENZIONE: il Dispenser memorizza il formato e la trasparenza del tipo d'etichetta in uso. Nel caso di variazione del tipo d'etichetta riferirsi al paragrafo seguente.

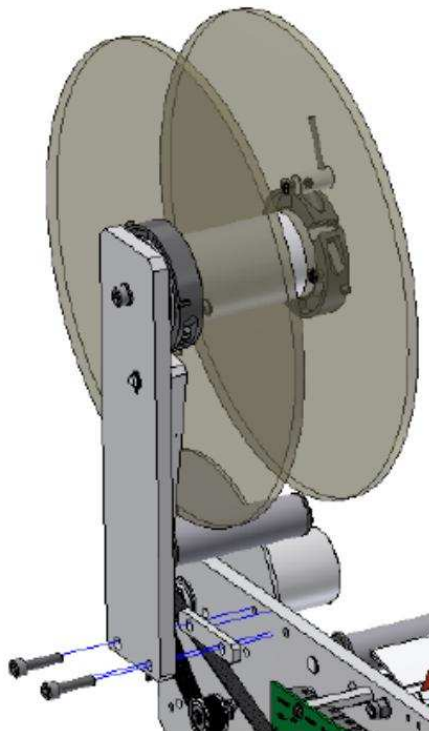


FIGURA 6

5.1. PROCEDURA DI SET UP FORMATO ETICHETTA

(Vedere figura 5 e Capitolo 7)

Il Dispenser memorizza il formato ed i valori di trasparenza dell'etichetta nella memoria permanente.

Cambiando il formato dell'etichetta o il supporto siliconato é necessario utilizzare la seguente procedura per aggiornare i parametri memorizzati.

- **Spegnere** il Dispenser.
- **Sollevare** il gruppo pressore utilizzando l'apposita leva #25b.
- **Posizionare** la striscia d'etichette tra il rullo di avanzamento e il rullo pressore #21,105.
- **Sollevare** il rullo pressore principale tramite l'apposita leva #17b.

- **Posizionare** la striscia d'etichette tra il rullo di trascinamento ed il rullo pressore #35,32 fino al riavvolgitore #102.
- **Controllare** che la striscia sia ben posizionata sotto il fotosensore etichetta #10.
- **Abbassare** il rullo pressore e il rullo pressore principale utilizzando le leve #25a e #17a.
- **Accendere** il Dispenser tenendo premuto il tasto #1 posizionato sul frontale del cassetto elettronico.
- **Il Dispenser emette** alcune etichette (in relazione alla loro lunghezza) e memorizza i parametri del supporto.
- **Rilasciare** il tasto #1..

6. SOSTITUZIONE DELLE ETICHETTE

(Vedere figura 5)

In caso di sostituzione del tipo di etichette e del tipo di supporto siliconato ricordarsi di seguire la "Procedura di set up del formato etichetta".

Rimuovere la flangia mobile ruotando la leva #41.

Rimuovere il rullo etichetta esaurito.

Inserire il nuovo rotolo sul rullo #45

Riassemblare la flangia mobile e spingerla contro il lato esterno del rotolo; **abbassare** la leva #41.

Ruotando la leva #17b, sollevare il rullo pressore principale #32 dal rullo di trascinamento #35.

Ruotando la leva #25b, sollevare il rullo pressore #105 dal rullo di avanzamento #21.

Rimuovere la forcetta #28 dall'albero riavvolgitore #102.

Rimuovere le prime etichette dal nuovo rotolo liberando circa 50 cm di siliconata.

Tenendo sollevato il pressore carta #33 far scorrere la siliconata, posizionarela attorno al rullo di trascinamento #35,32, in ultimo avvolgere la siliconata sul riavvolgitore #102 e fissarla mediante la forcetta #28.

Ruotare il riavvolgitore per tendere la carta

Controllare che la carta sia posizionata correttamente sotto il fotosensore etichetta #10.

Ruotare le leve #17 e #25 nella posizione di lavoro.

Verificare che il pressore carta #33 sia posizionato tra il centro ed il margine esterno dell'etichetta.

7. IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI, DISPLAY E TASTIERA

7.1. TASTIERA

Il comportamento del Dispenser in risposta all'utilizzo della tastiera dipende dalle condizioni di funzionamento in cui ci si trova.

ALL'ACCENSIONE (POWER-ON)

Funzionalità disponibili all'accensione del Dispenser.

NB: tenere premuto il tasto corrispondente mentre si accende il Dispenser.
(rilasciare il tasto solo una volta avviata la funzionalità desiderata)



Premere e mantenere premuto il tasto sul frontale del Dispenser

Accendere il Dispenser
(e rilasciare il tasto premuto in precedenza)

Procedura per la pressione dei tasti "all'Accensione"

Print/OK

Effettua la "Procedura di Inizializzazione" del Dispenser (rilevamento della lunghezza dell'Etichetta e della trasparenza del Supporto)

Menu

Accede al "Menu di Configurazione" del Dispenser prima che esso raggiunga la condizione di "Funzionamento Standard ("Ready" / Ricezione Dati)"

FUNZIONAMENTO STANDARD ("READY" / RICEZIONE DATI)

Funzionalità disponibili con il Dispenser in condizioni di Funzionamento Standard.

(Nome Dispenser)
Ready!

Display in condizioni di "Funzionamento Standard"

Print/OK

Esegue l'Emissione di un'Etichetta

Freccia DX

Accede al "Menu Rapido" di configurazione del Dispenser
(vedi paragrafo "Menu Rapido")

Freccia SX

Accede al "Menu Rapido" di configurazione del Dispenser
(vedi paragrafo "Menu Rapido")

Menu

Accede al "Menu di Configurazione" del Dispenser
(vedi paragrafo "Menu di Configurazione")

Pause

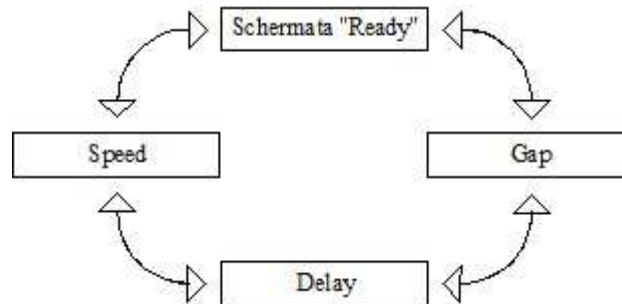
Attiva/Disattiva la lettura del "Ciclo Applicatore" presente nella memoria del Dispenser
(funzionalità disponibile solo per i modelli equipaggiati con Applicatore/"Scheda di Espansione OEM")

Combinazione "Freccia SU + Freccia GIU" (pressione contemporanea)

Effettua la "Procedura di Reset" del Dispenser

Menu Rapido

Il "Menu Rapido" del Dispenser consente la gestione immediata dei 3 parametri di funzionamento base:



Gap (Allineamento "Y" a Fine Emissione)

Delay (Ritardo di Emissione)

Speed (Velocità di Emissione)

La pressione dei tasti "Freccia DX"/"Freccia SX" permette di navigare all'interno del "Menu Rapido" di configurazione del Dispenser come illustrato nel seguente schema:

Funzionalità disponibili all'interno della sezione "Menu Rapido":

Frecce DX/SX

Scorrimento delle Voci del Menu

Frecce SU/GIU

Incremento/Decremento del parametro visualizzato

Print/OK

Memorizzazione del parametro visualizzato e ritorno a "Ready"

Esc

Uscita dal Menu e ritorno a "Ready"

ATTENZIONE: per modificare effettivamente il valore di un qualsiasi parametro è necessario premere il tasto "Print/OK"!!

In caso di passaggio ad altra Voce ("Frecce DX/SX") o di uscita dal Menu (tasto "Esc") senza che questa operazione sia stata preceduta dalla pressione del tasto "Print/OK", il valore del parametro precedentemente visualizzato sul Display NON viene memorizzato!!

In tal caso vengono mantenuti validi i parametri dell'ultima memorizzazione eseguita.

La pressione del tasto "Print/OK" provoca la memorizzazione del solo parametro visualizzato al momento.

Menu di Configurazione

Funzionalità disponibili all'interno del "Menu di Configurazione" del Dispenser.

Frecce DX/SX

Scorrimento delle Voci del Menu e dei Sottomenu

Frecce SU/GIU

Scorrimento delle Opzioni disponibili per ogni Voce del Menu e dei Sottomenu

Incremento/Decremento dei parametri numerici presenti tra le Opzioni

Print/OK

Accesso ai Sottomenu (in corrispondenza del messaggio "OK to Enter")
Memorizzazione dell'Opzione visualizzata

Esc

Uscita dai Sottomenu e ritorno al Menu/Sottomenu precedente
Uscita dal Menu e ritorno a "Ready"

ATTENZIONE: per modificare effettivamente il valore di una qualsiasi Opzione è necessario premere il tasto "Print/OK"!!

In caso di passaggio ad altra Voce ("Frecce DX/SX") o di uscita dal Sottomenu/Menu (tasto "Esc") senza che questa operazione sia stata preceduta dalla pressione del tasto "Print/OK", il valore dell'Opzione precedentemente visualizzato sul Display NON viene memorizzato!!

In tal caso vengono mantenuti validi i parametri dell'ultima memorizzazione eseguita.

Ogni pressione del tasto "Print/OK" provoca la memorizzazione della sola Opzione visualizzata al momento.

PROCEDURE DEDICATE

Sequenze di tasti da premere in successione (partendo dalla condizione di "Ready") per accedere a particolari funzionalità.

Menu di Debug

Questa successione di tasti permette di accedere al "Menu di Debug", funzionalità che consente l'analisi delle impostazioni interne del Dispenser e degli eventuali segnali di interfacciamento esterni.

```
Schermata "Ready"
↳ tasto "Menu"
  ↳ tasto "F1"
    ↳ tasto "Print/OK" → accede a "Menu di Debug"
    ↳ tasto "Esc" → torna a "Ready"
```

Funzionalità disponibili all'interno del "Menu di Debug" del Dispenser:

Frecce DX/SX

Scorrimento delle Voci del Menu e dei Sottomenu

Frecce SU/GIU

Scorrimento delle Opzioni disponibili per i "Comandi di Output" ("ON" o "OFF")

Pause

Sospensione/Ripresa della lettura dei "Sensori Interni"

Sospensione/Ripresa della lettura dei "Segnali di Input"

Print/OK

Accesso ai Sottomenu (in corrispondenza del messaggio "OK to Enter")

Esecuzione della procedura visualizzata (in corrispondenza del messaggio "OK to START!")

Ripresa della lettura dei "Sensori Interni" dalla condizione di Pausa

Ripresa della lettura dei "Segnali di Input" dalla condizione di Pausa

Esecuzione dell'Opzione selezionata per i "Comandi di Output"

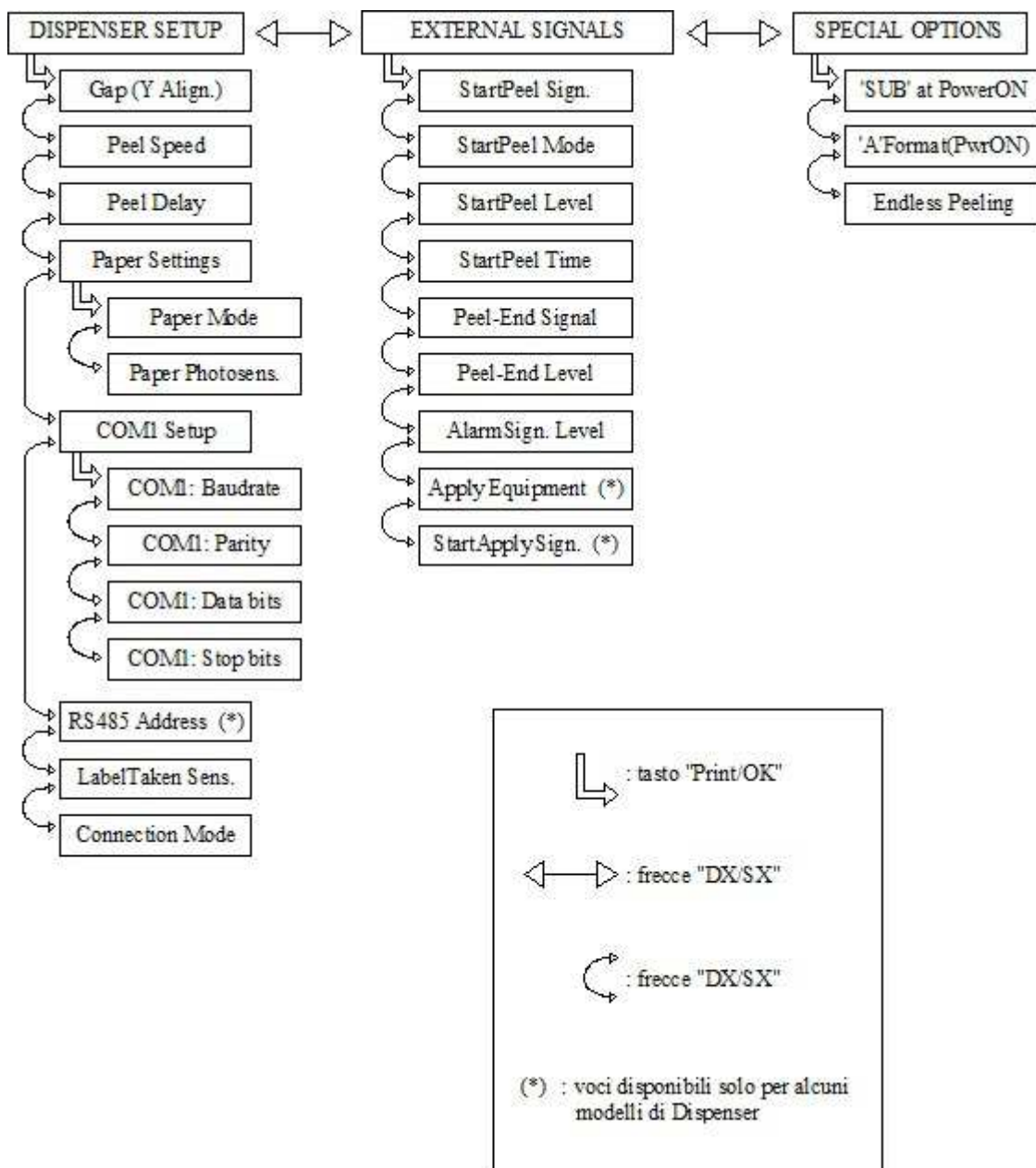
Esc

Uscita dai Sottomenu e ritorno al Menu/Sottomenu precedente

Uscita dal Menu e ritorno a "Ready"

MENU DI CONFIGURAZIONE

Il "Menu di Configurazione" permette di impostare i parametri e le caratteristiche generali di funzionamento del Dispenser.



Le impostazioni disponibili sono suddivise tra i seguenti Sottomenu:

DISPENSER SETUP

parametri di funzionamento del Dispenser

EXTERNAL SIGNALS

gestione dei Segnali Esterni di controllo

SPECIAL OPTIONS

particolari modalità di funzionamento del Dispenser

DISPENSER SETUP

Il Sottomenu "Dispenser Setup" è costituito dalle seguenti Voci:

Gap (Y Align.)

"Gap" di allineamento a Fine Emissione

Peel Speed

Velocità di Emissione

Peel Delay

Ritardo di Emissione

Paper Settings

Gestione del Supporto utilizzato:

Paper Mode

tipologia del Supporto utilizzato:

Labels:	etichette
Continuous:	modulo continuo
Tag/Tickets:	cartellini
Paper Photosens.	
tipologia del Sensore di Lettura del Supporto utilizzato:	
Fork:	a forcella
Reflection:	a riflessione
COM1 Setup	
Parametri di comunicazione seriale per la Porta "COM1"	
COM1: BAUDRATE	
COM1: PARITY	
COM1: DATA bits	
COM1: STOP bits	
RS485 Address	(solo per modelli "RS485")
Indirizzo del Dispenser per comunicazioni tramite protocollo RS485	
LabelTaken Sens.	
Utilizzo/Presenza del Sensore di Prelievo dell'Etichetta Emessa	
Connection Mode	
Modalità di ricezione dei Caratteri di Controllo	
Standard:	nessuna modifica ai Caratteri di Controllo in ingresso
Mainframe:	trasformazione di tutti i Caratteri di Controllo in ingresso nel carattere "Carriage Return" (CR, codice ASCII = 13)

EXTERNAL SIGNALS

Il Sottomenu "External Signals" è costituito dalle seguenti Voci:

StartPeel Sign.
Attivazione/Disattivazione del Segnale di Inizio Emissione

StartPeel Mode
Selezione della modalità di funzionamento del Segnale di Inizio Emissione

StartPeel Level
Impostazione del livello logico di attivazione del Segnale di Inizio Emissione

StartPeel Time
Impostazione della durata minima del Segnale di Inizio Emissione

Peel-End Signal
Selezione della modalità di funzionamento del Segnale di Fine Emissione

Peel-End Level
Impostazione del livello logico di attivazione del Segnale di Fine Emissione

AlarmSign. Level
Impostazione del livello logico di attivazione del Segnale di Allarme/Output Ausiliario

Apply Equipment (solo per modelli "EspansioneOEM")
Attivazione/Disattivazione della lettura del Ciclo Applicatore

StartApply Sign. (solo per modelli "EspansioneOEM")
Attivazione/Disattivazione del Segnale di Applicazione

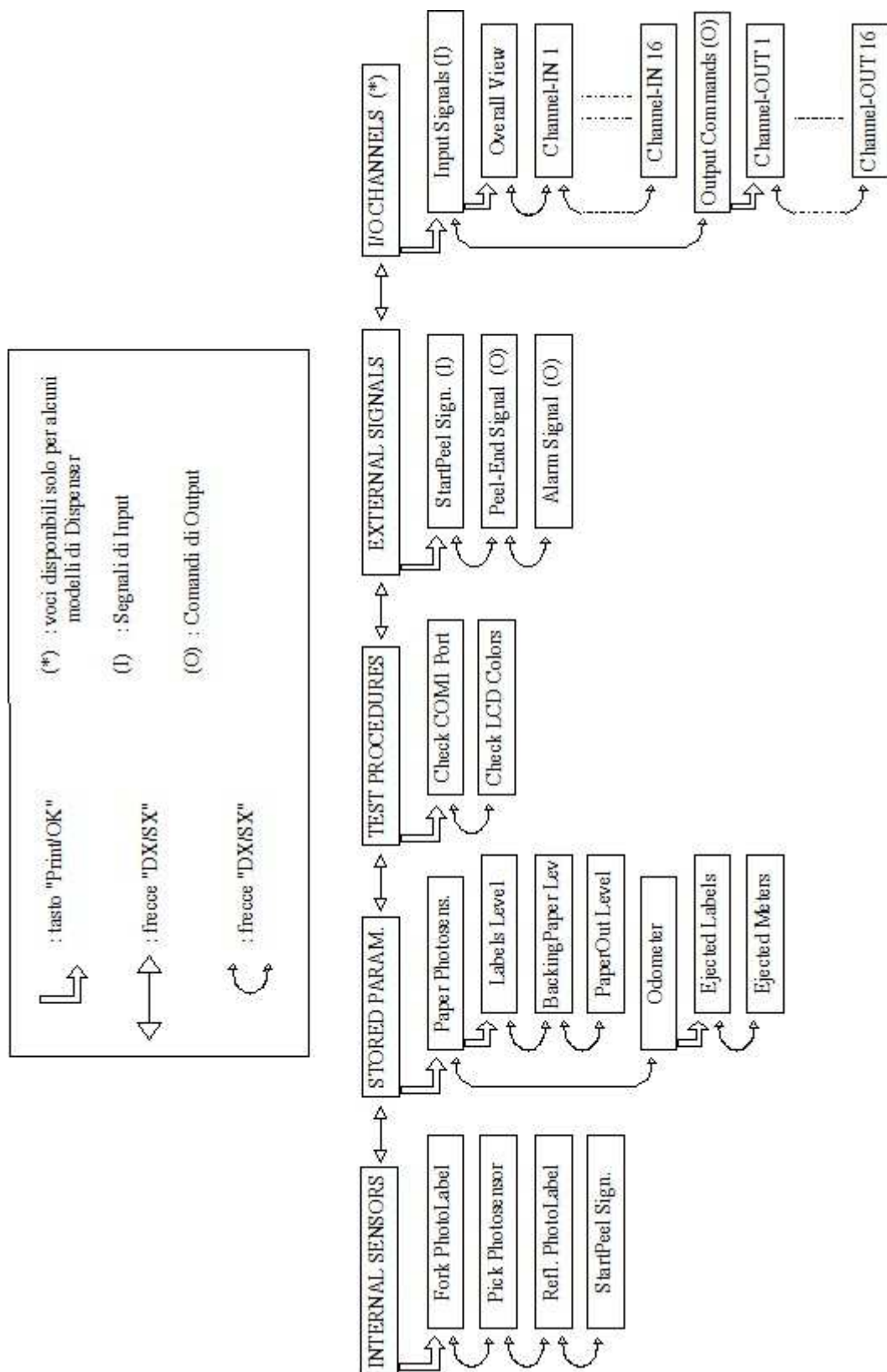
SPECIAL OPTIONS

Il Sottomenu "Special Options" è costituito dalle seguenti Voci:

'SUB' at PowerON
Invio del carattere "SUB" (da parte del Dispenser) ogni volta che viene ripristinata l'alimentazione (es: all'accensione o in caso di cali di tensione)

'A'Format(PwrON)
Gestione dell'attivazione immediata del "Formato A" all'accensione del Dispenser

Endless Peeling
Modalità di funzionamento "Emissione Infinita":
emissione continua delle Etichette



Il "Menu di Debug" permette di verificare e analizzare le impostazioni del Dispenser e gli eventuali Segnali Esterni di controllo/interfacciamento, al fine di individuare e risolvere eventuali guasti o malfunzionamenti.

E' costituito dai seguenti Sottomenu:

INTERNAL SENSORS

interrogazione dei Sensori Interni del Dispenser

STORED PARAM.

visualizzazione dei parametri relativi alle trasparenze del Supporto utilizzato e alle Emissioni effettuate

TEST PROCEDURES

procedure di test di alcune funzionalità del Dispenser

EXTERNAL SIGNALS

verifica dei Segnali Esterni di controllo

I/O CHANNELS (solo per modelli "EspansioneOEM")

verifica dei Segnali di Input e dei Comandi di Output

INTERNAL SENSORS

Fork PhotoLabel:	valore letto dal Sensore (a Forcella) del Supporto
Pick Photosensor:	valore letto dal Sensore di Prelievo dell'Etichetta Emessa
Refl. Photolabel:	valore letto dal Sensore (a Riflessione) del Supporto
StartPeel Sign.:	lettura del Segnale di Inizio Emissione

STORED PARAM.

Paper Photosens.

trasparenze del Supporto utilizzato, memorizzate durante l'ultimo allineamento:

Labels Level: valore limite per il rilevamento dell'Etichetta

BackingPaper Lev: valore limite per il rilevamento della Carta di Supporto

PaperOut Level: valore limite per il riconoscimento del Fine Carta

Odometer

parametri relativi alle Emissioni effettuate:

Ejected Labels: numero di etichette emesse

Ejected Meters: quantità di Supporto emesso

TEST PROCEDURES

Check COM Port

procedura di verifica della comunicazione seriale (valida solo per la Porta "COM1")

Check LCD Colors

procedura di verifica del funzionamento del Display LCD a 8 Colori

EXTERNAL SIGNALS

StartPeel Sign.:	lettura dello stato del Segnale di Inizio Emissione
Peel-End Signal:	impostazione/gestione dello stato del Segnale di Fine Emissione
Alarm Signal:	impostazione/gestione dello stato del Segnale di Allarme/Output Ausiliario

I/O CHANNELS

(SOLO PER MODELLI "ESPANSIONE OEM")

Input Signals

lettura dei 16 Segnali di Ingresso ("Channel-IN")

Output Commands

impostazione/gestione dei 16 Comandi di Uscita ("Channel-OUT")

7.2. DISPLAY SIGNIFICATO DEI COLORI

Significato da attribuire alla colorazione di fondo del Display:

“Light-Blue” (azzurro chiaro):

condizione di "Ready"/funzionamento regolare

“Red” (rosso):

segnalazione di Errore/Allarme dovuto a fattori esterni al Dispenser (necessità di intervento diretto da parte dell'Operatore per individuare e risolvere l'anomalia)

“Blue” (azzurro):

navigazione all'interno del "Menu di Configurazione" del Dispenser

“Violet” (violetto):

navigazione all'interno del "Menu di Debug" del Dispenser

“Dark-Blue” (blu scuro):

Dispenser occupato/impegnato in procedure interne

condizione di Pausa durante la lettura dei "Sensori Interni" (Debug)

condizione di Pausa durante la lettura dei "Segnali di Input" (Debug)

“Green” (verde):

condizione di "Ready"/funzionamento regolare con lettura del "Ciclo Applicatore" attivata
(funzionalità disponibile solo per i modelli equipaggiati con Applicatore/"Scheda di
Espansione OEM")

lampeggio “Yellow/Green” (lampeggio giallo/verde):

necessità di ri-accensione del Dispenser da parte dell'Operatore (in corrispondenza del
messaggio "TurnOFF/ON to do")

Per riconoscere correttamente la definizione dei vari colori, fare riferimento alla Voce “*Check LCD Colors*” del Menu “*Debug - TEST PROCEDURES*”.

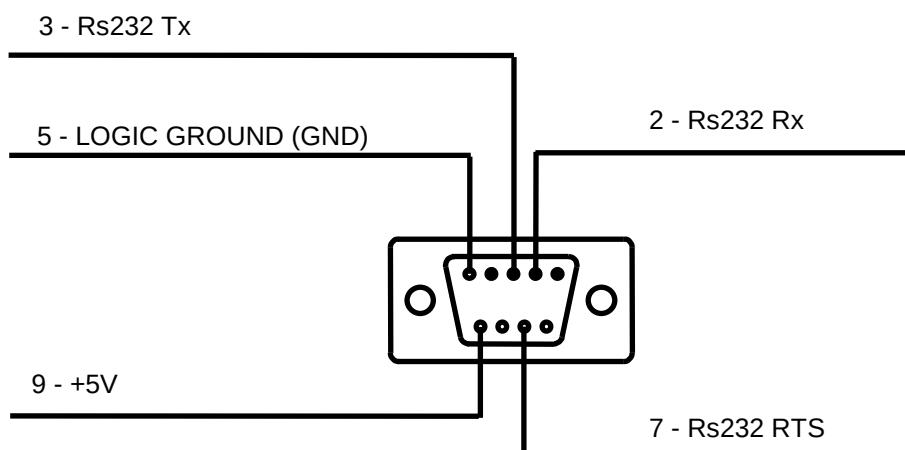
8. INTERFACCIAMENTO

8.1. INTERFACCIAMENTO SERIALE

L'Unità di Controllo Elettronico dei **Dispenser** hanno un'interfaccia hardware RS232. Il connettore a bordo macchina, tipo Cannon 9 poli "DB" femmina é cablato come illustrato nelle figure seguenti.

Rs232 - CONNETTORE DB9

La mappatura dei segnali sul connettore è



Il collegamento a personal computer può essere fatto nei seguenti modi:

CONNETTORE COMPUTER A 9 PIN		CONNETTORE COMPUTER A 25 PIN	
COMPUTER	STAMPANTE	COMPUTER	STAMPANTE
2	3 TX	3	3 TX
3	2 RX	2	2 RX
8	7 RTS	5	7 RTS
5	5 GND	7	5 GND
CONNETTORE LATO COMPUTER: -utilizzando il protocollo sw XON/XOFF: cortocircuitare i PIN 7-8 e 1-4-6. -utilizzando il protocollo hw CTS/RTS: cortocircuitare i PIN 1-4-6.		CONNETTORE LATO COMPUTER: -utilizzando il protocollo sw XON/XOFF: cortocircuitare i PIN 4-5 e 6-8-20. -utilizzando il protocollo hw CTS/RTS: cortocircuitare i PIN 6-8-20.	

8.2. SEGNALI I/O

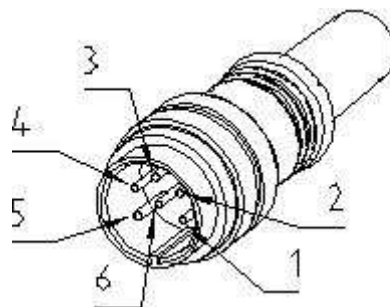
Cablaggi e parametri per segnali di I/O Spina 6 poli DIN

La modalità di funzionamento Pick & Place permette ad un dispositivo esterno (ad es. un PLC, una fotocellula di presenza, un applicatore pneumatico, ecc...) di bloccare o abilitare la stampa di un'etichetta. Quando l'opzione Pick & Place è attiva sono disponibili tre segnali optoisolati:

START PRINT
PRINT END
ALLARME

Ingresso che dà il consenso alla stampa
Uscita che segnala la fine del ciclo di stampa
Uscita ausiliaria per segnalare condizioni di errore

Questi 3 segnali sono localizzati su di una presa DIN a 6poli. La relativa spina DIN per il collegamento dei segnali con il mondo esterno ha la seguente configurazione:



Vista esterna

Cablaggi e parametri per segnali di I/O Connettori 3, 4 e 5 poli

La modalità di funzionamento Pick & Place permette ad un dispositivo esterno (ad es. un PLC, una fotocellula di presenza, un applicatore pneumatico, ecc...) di bloccare o abilitare la stampa di un'etichetta. Quando l'opzione Pick & Place è attiva sono disponibili tre segnali optoisolati:

START PRINT

Ingresso che dà il consenso alla stampa

PRINT END

Uscita che segnala la fine del ciclo di stampa

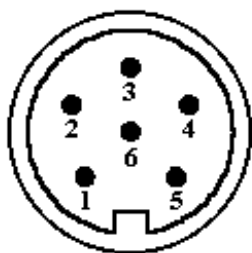
ALLARME

Uscita ausiliaria per segnalare condizioni di errore

Per i dispositivi dotati di unità di controllo con scheda di espansione, alimentazione aggiuntiva +24V e massa interna questi 3 segnali sono localizzati, oltre che su un connettore a 6 poli femmina, anche su 3 connettori maschio con numero di pin differente.

Si vedano i dettagli più avanti in queste pagine.

Piedinatura per Electronic Unit senza espansione - Alimentazione e massa esterna

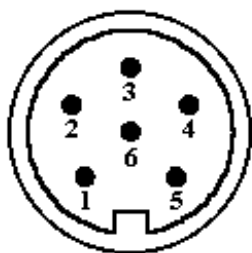


- 1) + START PRINT (INPUT)
- 2) - START PRINT (INPUT)
- 3) + ALARM (OUTPUT)
- 4) - ALARM (OUTPUT)
- 5) + PRINT END (OUTPUT)
- 6) - PRINT END (OUTPUT)

Spina DIN

Vista interna, lato saldature

Piedinatura per Electronic Unit senza espansione - Alimentazione e massa interna

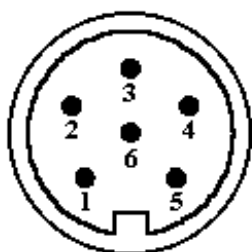


- | | |
|----|-----------------------|
| 1) | + START PRINT (INPUT) |
| 2) | - START PRINT (INPUT) |
| 3) | +24/20/10,5 V |
| 4) | GND |
| 5) | + PRINT END (OUTPUT) |
| 6) | - PRINT END (OUTPUT) |

Spina DIN

Vista interna, lato saldature

Piedinatura per Electronic Unit con espansione - Alimentazione +24V e massa interna



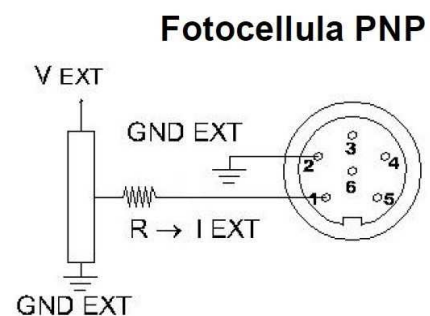
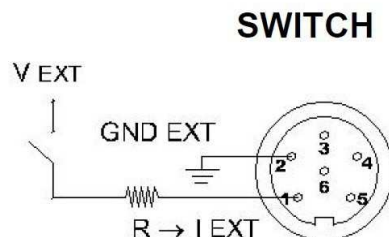
- | | |
|----|-----------------------|
| 1) | + START PRINT (INPUT) |
| 2) | GND |
| 3) | + ALARM (OUTPUT) |
| 4) | GND |
| 5) | + PRINT END (OUTPUT) |
| 6) | +24V |

Spina DIN

Vista interna, lato saldature

Cablaggi e parametri per segnali di I/O
Electronic Unit senza espansione
Alimentazione e massa esterna

Segnale di inizio stampa (START PRINT)
(vista lato saldature)



Segnale di ingresso

Vext = tensione esterna di alimentazione

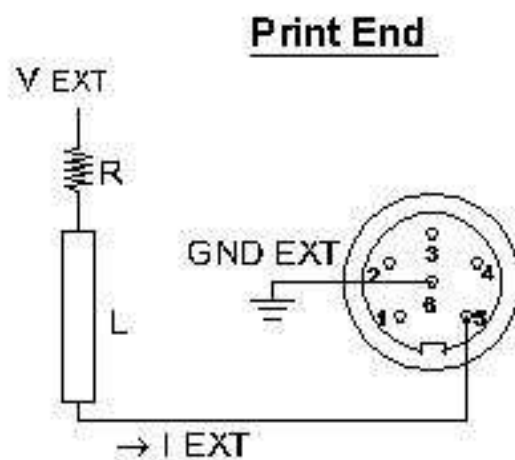
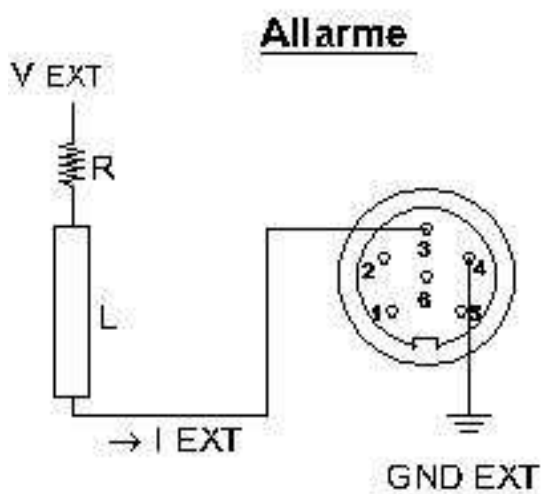
Iext = corrente generata sul circuito esterno

R = Resistenza del circuito esterno

Vext (Volt)	Iext (mA)	R (Ohm)
24	15	1270
24	30	470
24	50	150
12	15	470
12	30	70
5	15	0

in neretto i valori consigliati

Segnale di allarme (ALARM) e fine stampa (PRINT END)
(vista lato saldature)



Segnali di uscita

ALLARME e FINESTAMPA

V_{ext} = tensione esterna di alimentazione

I_{ext} = corrente generata sul circuito esterno

R = Resistenza di limitazione corrente del circuito esterno

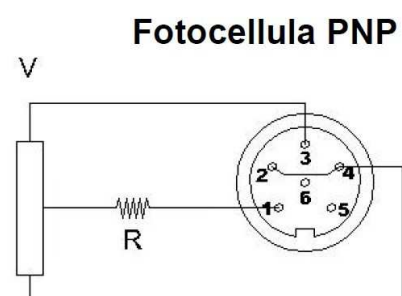
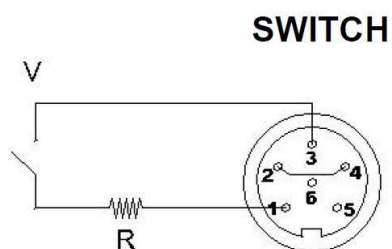
L = Resistenza di carico del circuito esterno

V_{ext} (Volt)	I_{ext} (mA)	$R + L$ (Ohm)
24	10	2400
24	20	1200
24	50	240
12	10	1200
12	20	600
12	50	120
5	10	500
5	20	250
5	50	100

in neretto i valori consigliati

Cablaggi e parametri per segnali di I/O
Electronic Unit senza espansione
Alimentazione e massa interna

**Segnale di inizio stampa (START PRINT)
(vista lato saldature)**



Segnale di ingresso

V = tensione interna di alimentazione

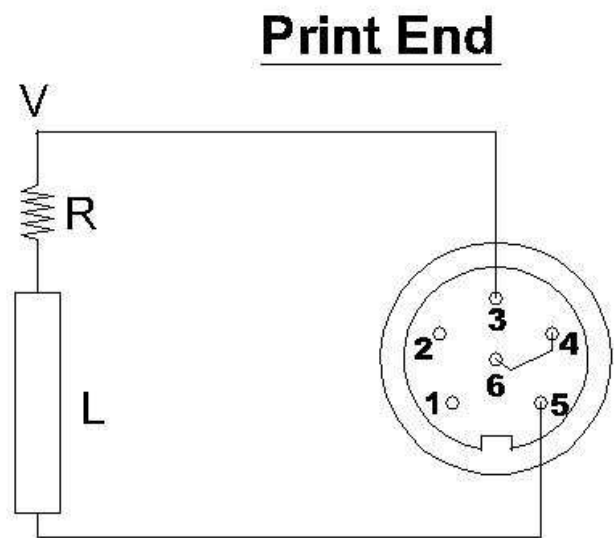
I = corrente generata

R = Resistenza del circuito esterno

V (Volt)	I (mA)	R (Ohm)
24	15	1270
24	30	470
24	50	150
12	15	470
12	30	70
5	15	0

in neretto i valori consigliati

Segnale di fine stampa (PRINT END) - il segnale di allarme non è disponibile (vista lato saldature)



Segnale di uscita

V = tensione interna di alimentazione

I = corrente generata

R = Resistenza di limitazione corrente del circuito esterno

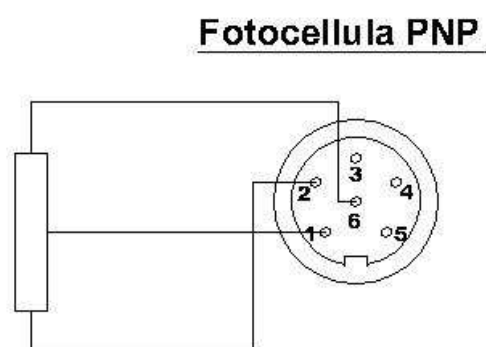
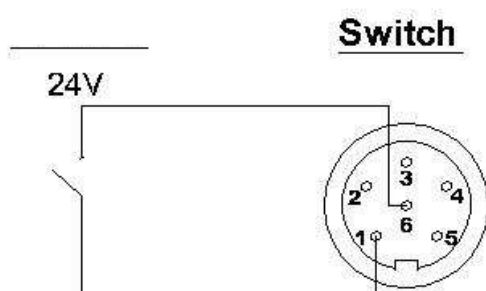
L = Resistenza di carico del circuito esterno

V (Volt)	I (mA)	R + L (Ohm)
24	10	2400
24	20	1200
24	50	240
12	10	1200
12	20	600
12	50	120
5	10	500
5	20	250
5	50	100

in neretto i valori consigliati

Cablaggi e parametri per segnali di I/O
Electronic Unit con espansione
Alimentazione +24V e massa interna

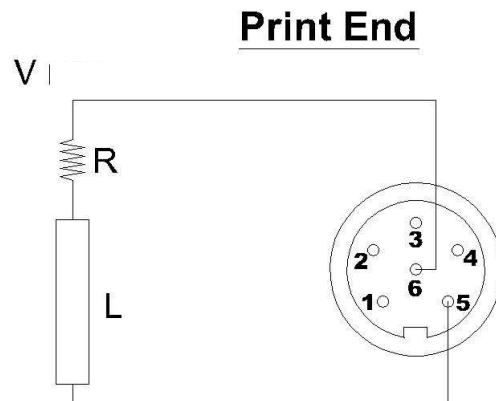
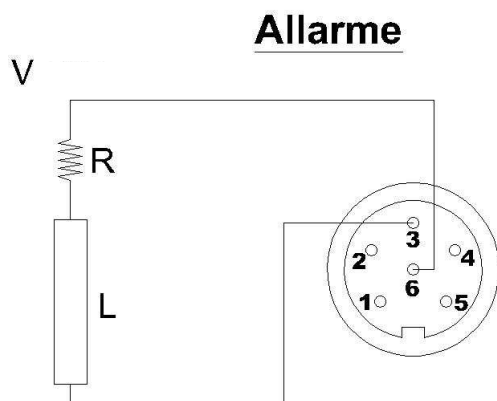
Segnale di inizio stampa (START PRINT)
(vista lato saldature)



Segnale di ingresso

La resistenza del circuito interno è di 1800 Ohm.

**Segnale di allarme (ALARM) e fine stampa (PRINT END)
(vista lato saldature)**



Segnali di uscita

V = tensione interna di alimentazione

I = corrente generata

R = Resistenza di limitazione corrente del circuito esterno

L = Resistenza di carico del circuito esterno

V = +24 Volt interni

Il transistor di uscita può erogare una corrente massima di 1 ampère.

$$I = V/(R+L)$$

con $I_{max} = 1^\circ$

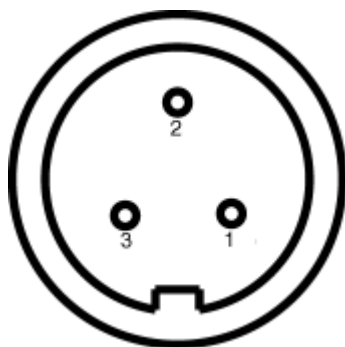
V (Volt)	I (mA)	R + L (Ohm)
24	10	2400
24	20	1200
24	50	240

in neretto i valori consigliati

Cablaggi e parametri per segnali di I/O Connettori 3, 4 e 5 poli

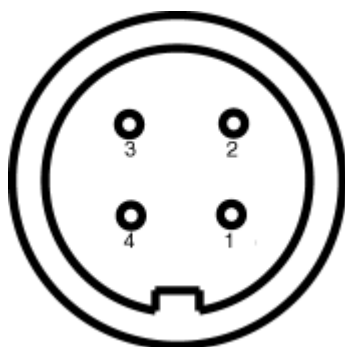
Per i dispositivi dotati di unità di controllo con scheda di espansione, alimentazione aggiuntiva +24V e massa interna i segnali di I/O sono localizzati su 3 connettori maschio con numero di pin differente.
La relative prese per il collegamento dei segnali con il mondo esterno ha la seguente configurazione:

Piedinatura per Electronic Unit con espansione - Alimentazione +24V e massa interna



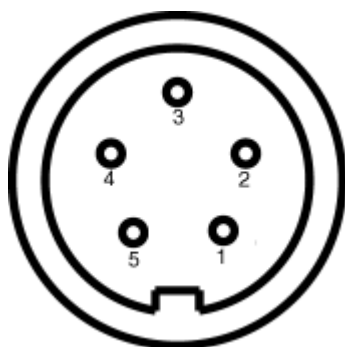
- 1) GND
- 2) +24V
- 3) INPUT - segnale START PRINT

Pres a 3 poli femmina, segnale START PRINT
Vista interna, lato saldature



- 1) GND
- 2) +24V
- 3) OUTPUT - segnale PRINT END
- 4) non connesso

Pres a 4 poli femmina, segnale PRINT END
Vista interna, lato saldature



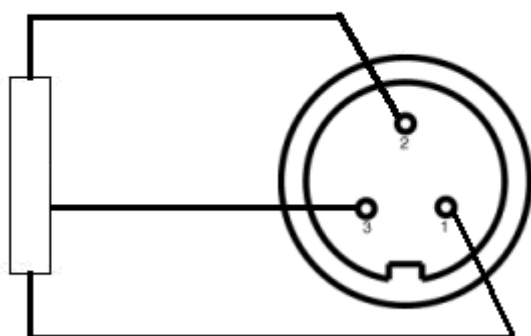
- 1) GND
- 2) +24V
- 3) OUTPUT - segnale ALARM
- 4) non connesso
- 5) non connesso

Pres a 5 poli femmina, segnale ALARM
Vista interna, lato saldature

Segnale di inizio stampa (START PRINT)
(vista lato saldature)



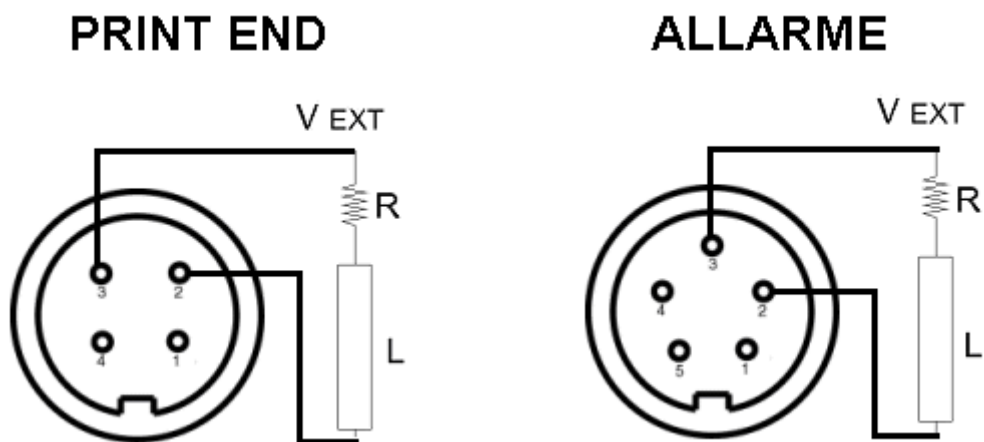
FOTOCELLULA



Segnale di ingresso

La resistenza del circuito interno è di 1800 Ohm

**Segnale di allarme (ALLARME) e fine stampa (PRINT END)
(vista lato saldature)**



Segnali di uscita

V = tensione interna di alimentazione

I = corrente generata

R = Resistenza di limitazione corrente del circuito esterno

L = Resistenza di carico del circuito esterno

V = +24 Volt interni

Il transistor di uscita può erogare una corrente massima di 1 ampère.

$$I = V/(R+L)$$

con $I_{max} = 1^\circ$

V (Volt)	I (mA)	R + L (Ohm)
24	10	2400
24	20	1200
24	50	240

in neretto i valori consigliati

9. MANUTENZIONE

A FINE LAVORO (PAUSE NOTTURNE O PERIODI DI INATTIVITÀ):

- SPEGNERE IL DISPENSER
- SOLLEVARE SEMPRE I GRUPPI PRESSORI TRAMITE LE LEVE #17 e #25

9.1. PULIZIA

Rulli di trascinamento: utilizzare detergenti alcolici.

Fotosensore: utilizzare un pennello morbido.

Parti metalliche e plastiche: utilizzare un panno morbido inumidito con un detergente (non utilizzare solventi o diluenti).

Tracce di adesivo o parti di etichette: utilizzare alcool denaturato. Durante la pulizia porre attenzione

che gocce di liquido non vengano in contatto con le parti elettriche.

10. SUGGERIMENTI IN CASO DI NECESSITÀ

10.1. MANCATO AVANZAMENTO DELLE ETICHETTE

Possono presentarsi le seguenti situazioni.

a) il display è SPENTO, controllare che (fig.1,#100):

- vi sia tensione in rete
- l'interruttore di rete sia acceso (fig..1,#103).

- il cavo di rete sia connesso (fig.1,#104)

- i fusibili siano integri (fig.1,#6).

b) il display è ROSSO, controllare che:

- il rotolo delle etichette non sia finito.
- la carta sia correttamente riavvolta: (fig.5,#10)

10.2. ERRATO ALLINEAMENTO DELLE ETICHETTE

Assicurarsi che:

- le leve delle ginocchiere siano in posizione di lavoro (fig.5, #17, #25a)
- la carta sia correttamente posizionata al di sotto del fotosensore (fig.5,#10)
- la siliconata sia correttamente riavvolta (fig.5,#102)

- il pressore carta sia posizionato tra il centro e il margine esterno dell'etichetta (fig.5,#33).

- la flangia mobile sia aderente al lato esterno del rotolo etichette con la leva (fig.5,#41) in posizione bloccata.

Vedere anche la "Procedura di Set Up formato etichetta"

10.3. LE ETICHETTE SCIVOLANO VERSO L'ESTERNO

Verificare che:

- il pressore carta sia posizionato tra il centro ed il margine dell'etichetta (fig..5,#33)

- la flangia mobile sia posizionata aderente al lato esterno del rotolo etichette con la leva (fig.5,#41) in posizione bloccata.

11. NOTE HARDWARE

11.1. COME ACCEDERE AL COMPARTO ELETTRONICO

- **Prima di accedere al comparto elettronico sconnettere il cavo di rete dalla stampante.**

- **svitare** e togliere le 4 viti del pannello frontale e le 4 del pannello posteriore (fig..8#114 - 121).

- **rimuovere** entrambi i pannelli.

- **svitare** e togliere le 4 viti laterali (fig..8,#122 - 125).

- **svitare** e togliere le 3 viti interne (fig..8,#126 - 128).

- **sconnettere** i seguenti connettori dalla scheda CPU (fig. .21).e quindi estrarla delicatamente dal cassetto elettronico

Y3 = LCD

Y4 = motore stepper

Y5 = fotosensore etichetta

Y7 = interfaccia seriale

Y11 = segnali I/O

Y14 = ventilatore

Y17 = tastiera

Y18 = LCD

Y29 = USB

Y30 = alimentatore

- **sconnettere** il cavo di terra

- **scollegare** i connettori dei fusibili e dell'interruttore di rete



FIGURA 8

11.2. SOSTITUZIONE DELLA CINGHIA DENTATA

(vedere figura 10)

Allentare i tendicinghia #16 e rimuovere le cinghie #34, #36 e #38. Sostituire le cinghie e regolare la

tensione tramite i tendicinghia fino ad ottenere una flessione tra 4 e 6 mm applicando una forza di 6 N.

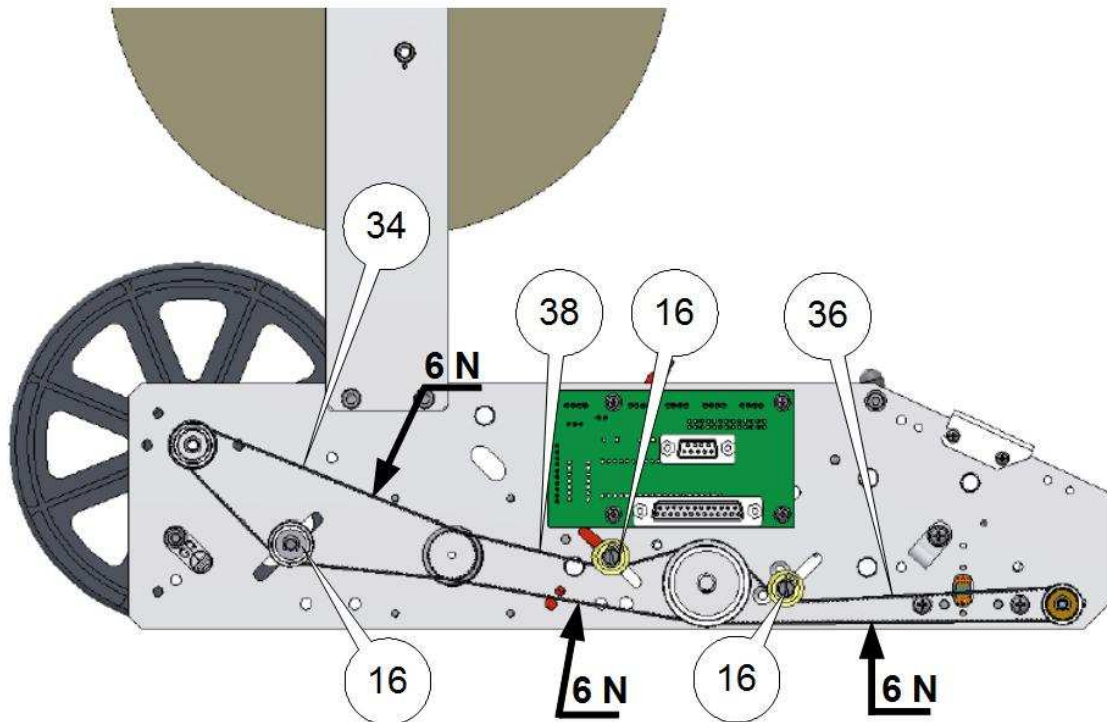


FIGURA 10

12. SCHEMI

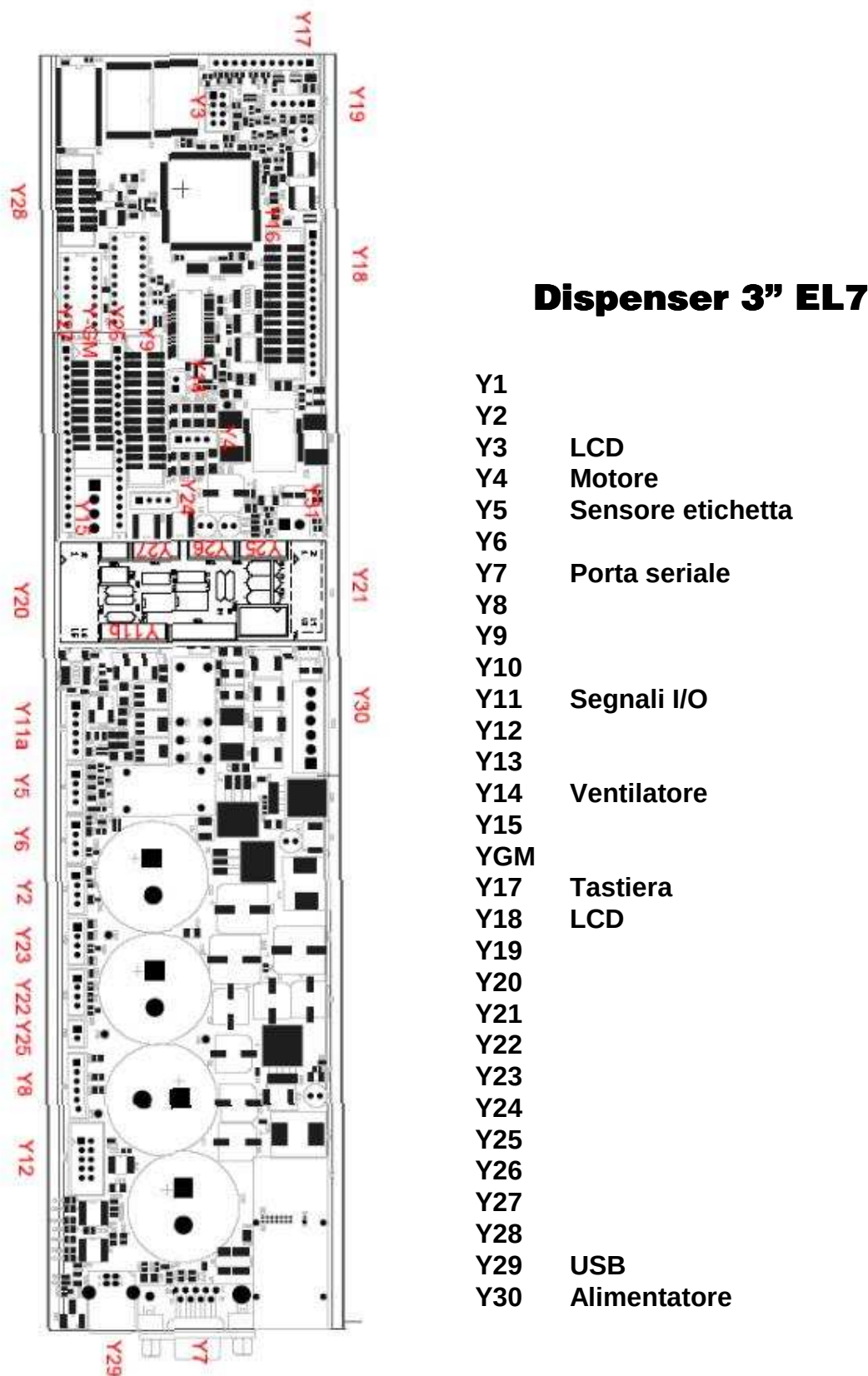


Figura 21

SCHEMA LOGICA - layout

13. PARTI DI RICAMBIO E RELATIVE FIGURE DI RIFERIMENTO

(la numerazione è riferita alle figure successive)

NUM.	CODICE	DESCRIZIONE	Dispenser 3" EL7
1	800822960	tastiera	*
2	801665280	gruppo presa DIN	*
4	801292050	filtro di rete	*
5	056102080	fusibile 2A T	*
6	056102020	fusibile 1.6A T	*
7	801292090	porta fusibile	*
9	056102030	fusibile 8A T	*
10	809065080	fotosensore etichetta	*
11	800943880	display	*
12	059006010	cavo 25 poli, 1000 mm	*
13	800944080	alimentatore	*
15	80087700015	scheda CPU	*
16	800925310	tendicinghia	*
17	80076209002	leva	*
18	801312400	dado eccentrico	*
19	800925620	assieme piastrina rullo di avanzamento	*
20	80087217001	scheda di connessione (Dispenser)	*
21	800722440	rullo gommato avanzamento	*
22	801312220	puleggia	*
23	800742100	molla	*
24	800542370	spellicolatore	*
25	800925880	camma	*
26	800928870	rullo pressore	*
27	809032200	molla	*
28	800762340	forcella 2"	*
30	809060103	tendicinghia	*
31	800872180	scheda connessione (cassetto elettronico)	*
32	809060102	gruppo pressore	*
33	810940029	gruppo pressore carta	*
34	800782360	cinghia	*
35	800722450	rullo di trascinamento	*
36	809062170	cinghia	*
40	800926220	ventilatore 60 x 60 mm	*
41	801605260	gruppo flangia fissa	*
43	061702050	boccola	*
44	061702070	boccola	*
45	800925690	ruota Z22	*
46	801605200	gruppo flangia mobile	*
49	800949940	gruppo motore stepper	*

